

KELET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

1881.

Kolozsvár, szerda, július 27

A „KELET” előfizetési díja:

Vidékre postán vagy helyben hához hordva	16 frt.
Egész évre	8 „
Fél évre	4 „
Negyedévre	2 „
Egy óra helyben	1 frt 50 k.

Egyes szám ára 6 kr.

Megjelenik a „Kelet” mindennap, az ünnepeket követő napok kivételével.

Szerkesztői és kiadói szállás: főter 12-ik szám

Készírtok nem adnak vissza.

Hirdetési díjak.

Egy négyszög oszontiméternyi tér ára 2 kr. Bélyegdíj minden hirdetés után 80 kr. Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket felvesznek:

Bécsben: Oppelik Alajos Stadt Stabenbastei Nr. 2. (Zokhan) der Wollzeile 36.) Haasensteint et Vogler (Wallfisch-gasse 10) End. Mosse Publicistische Bureau. Budapest: Haasensteint et Vogler hirdetés közv. irodája. Goldberger A. hirdetések vételi irodája Budapestben Sorvittar 3. sz.

Elváltási csekk

gármond sora után 25 krajcar fizetendő.

Tizenegyedik évfolyam.

KOLOZSVÁR, 1881. július 26.

Gyakorta a nemzeti fejlődés legfontosabb tényezői távolról sem részesülnek abban a méltatásban, ugy a közönség, mint a napi sajtó részéről, melyet méltán igényelhetnének maguknak. A sajtó mindenekelőtt élénk, legtöbbször az élénkség hajhászásában szenvedélyes és tulzó, mindig mulattató és érdekes akar lenni, de leginkább csak azon nagy olvasó közönség előtt, a mely időtöltésből veszi kezébe a lapot. Innen nehogy azt vélje az olvasó, hogy a journalistika mindig azon kérdésekkel foglalkozik, a melyek a nemzetet szakadatlanul és a legnagyobb mértékben érdeklik. Nemcsak az önmagát megkedvelteni igyekvő irány, hanem a földtől nagyon távol eső politikai elvek szakadatlan cséplése is megakadályozza legalább még nálunk a sajtót abban, hogy a mindennapi életnek minden más érdekét felett álló kenyérkérdéseivel tüzetesebben foglalkozzék, s felköltse azok iránt a közérdekeltséget.

Nem hiszünk, hogy az erdélyi részek beléletét ösmerő egyetlen erdélyi polgár tagadni merné, hogy az összes székelytörzseknek nagyobb mértékben érdekel bennünket például a juh-tenyésztés.

A juh, ez igénytelen szelíd állat, az erdélyi-részek lakosságának legfőbb gyámolát képezi, s ha megszűnne az erdélyi-részekben a juh-tenyésztés, nagyobb csapás érné az országrészt, mint bárminő forradalom. Az egyszerű sajtó és gyapjú körül hasonlíthatatlanul fontosabb érdekeink fordulnak meg, mint azon másik kérdés körül, vajjon szomszédainkkal közös, vagy amazoktól elválasztva legyen hadseregünk, együttesen vagy külön-külön tartsunk külföldi diplomatiát.

A juh annyi nálunk mint a földbirtok. Minden falu határán csoportonként állanak azok a rossz vesszőből írt körben álló kerítések, azoknak a nyájaknak a befogadására, melyektől az erdélyi lakosság ezrei és ezrei ruhát és élelőseget nyernek. A mint azonban szűk völgyeink közül a hegyek közé téved az utazó, meggyőződik róla, hogy a mit alant a megyázó, rosz, tengeri vetések adnak a népek, oda fenn csaknem kizárólag a juh és barom szolgáltatja. Egész falvak elhagyják telire épített kunyhóikat, s juhakkal, barmaikkal felhúzódnak a hegyek közé. Egész nomád élet foly itt, s a mint ősünk nem ismerték vándorlásaik közben az ekét, ép úgy ma hegyes vidékeink lakosságának igen nagy része nem használja azt. Napi járó földre egész a Balkánig tartottak a vándorlások, s e havasi népek juha és barma minden vagyon, s egyetlen életforrása.

Dr. Hentz János adatai szerint már a múlt században csak Brassóból és környékéből 46 ezer juhat és 1500 lovat legeltettek a lakosok Romániában.

Hogy mekkorára tehető a juhok és barmok száma, mely az összes erdélyi-részekből ki- és bevándorol, az iránt nincsenek adataink, de tény, hogy Románia és Bulgária felé ez a nomád vándorlás a legutóbbi évekig tartott. Most azonban a juh és barom tenyésztés inkább helyhez van kötve, habár rengeteg határhegységünk között ép oly nagy mértékben fennáll, s különösen a hunyadi, szebenmegyei, fogarasi és brassóvidéki falvak lakosságának nemcsak közönséges jövedelemforrása, hanem olyan keresete, melynek következtében e falvak a legvagyonosabbak az erdélyi-részek összes községei között. A juhtenyésztés méreteiről némi fogalmat adhat a gyapjú-kereskedés, a melyet Brassó és időkét fogva üzött. Csak tíz évvel ezelőtt tíz-tizenkét gyapjú-mosó volt Brassóban, a hol évenként 5—6 hónapra keresztül 2—300 munkás dolgozott. A gyapjú, a mi Brassóból kivittetett, tehát ott nem dolgoztatott fel, 20—22 ezer mázsát tett, melynek legkisebb értéke 2 millió forintba tehető. Ezenkívül Erdélynek az északnyugati részében levő gyapjútermelő (nem ugynevezett mokányok, hanem földbirtokosok) szintén mintegy ezer mázsára tehető gyapjút küldöttek és küldenek fel budapesti mosódáka.

Mily nagy lehet ezenkívül azon gyapjú mennyisége, melyet az összes erdélyi részek alsóbb rendű lakossága saját ruházatára használ fel, vagy másoknál elárúsít? Fájdalom, sem erről, sem az erdélyrészi gyapjúkivittéről nincsenek adataink, holott ez utóbbira nézve a vasúti igazgatóságok igen könnyen pontos statisztikát állíthatnának egybe.

Nem férhet hozzá kétség, hogy az erdélyrészi őstermelést az állat és juh-kivitteltől szülő statisztika a legközelebből érdekelné. Mezőgazdaságunknak ez ága kecséget csaknem egyedül biztos jövővel. Erdély kivitteltre gabnafajokat nem termelhet, a gyümölcs-tenyésztés, bortelemelés mind igen jövedelmező mezőgazdasági szakmává lehet, de csak bizonyos szűkre szabott területeken. Általános és nagy mezőgazdasági termelést biztos jövedelemmel Erdély csak az állattenyésztésben fejthet ki. Olyan ág ez, mely

mindenütt és jól kifizeti magát. Rengeget havasi legelőink, a takarmánytermelésre alkalmas völgyeink önmaguktól kínálkoznak e célra.

Szükséges volna tehát az állattenyésztés viszonyaira mindenekelőtt a legnagyobb figyelmet fordítanunk, s többek között a statisztikára, mely ugy az évi kivitteltől, mint havonként az állományról megbízható adatokkal szolgáljon tájékoztató végett a gazdának, mert erre annál nagyobb szükségünk van, mivel állattenyésztésünk a legutóbbi évek alatt nagy válságoknak volt kitéve és folyton e krízis alatt áll.

A hovatovább szaporodó tagosítás, a romániai és szerbiai marha-behozatal eltiltása, a nyájak átvándorlásának megszűnése a szomszéd tartományokba, az új erdőtervény, mind oly nagy fontos-ágak átalakulásokat hozott létre és fog létrehozni, a melyeknek hatásával multhatatlanul tisztában kell lennünk.

Nagyobb gondot tehát mindenekelőtt az állattenyésztési statisztikára, s bár tudjuk, hogy ez irányban az országos statisztikai hivatal folytatja működését, de szükséges volna, hogy munkálkodása egyes országrészeket külön öleljen föl, s az adatok minél szélesebb körben közömbösre is hozassanak. Különösen kérjük a keleti vasút helybeli forgalmi főnökségét is, hogy e tekintetben forgalmi adatait ne vonja meg a nyilvánosságtól.

A vaskapu szabályozása ügyében az osztrák kereskedelmi kamarák fölterjesztést intéztek a kereskedelmi miniszteriumhoz, mely ennek folytán pár nap előtt jegyzékben emlékeztette a külügyminisztert, hogy már egy év előtt sürgette a magyar kormánnyal való meg egyeztetést. A magyar kormány ugyanis vonakodik az osztrák és illetőleg a közös miniszteriumnak a szabályozási mű kivitele ügyében egyenértékű döntést engedni. Az osztrák kereskedelmi miniszter jegyzékében most azt kéri, minő lépéseket tett a külügyi kormány s egyszersmind utal arra, hogy a magyar kormány határozott kötelezettséget vállalt a Vaskapu szabályozásának kivitele iránt, ez lévén a komponzáció az Arlberg-pálya kiépítéséért, anélkül, hogy feltételt kötött volna, mikép a szabályozás módja felett egyedül Magyarország határozhat. Végül utal a jegyzék a veszélyre, melylyel járna ezen, a berlini kongresszus által Ausztria-Magyarországra saját kérelme folytán ruházott feladat teljesítésének hiánya, amennyiben az aggasztó praecedenst alkotna a többi dunai kérdésekre nézve; s azért sürgeti a külügyi hivatal, hasson oda a magyar kormánynál, hogy az Európa előtt vállalt kötelezettség végre teljesíthet.

zódás az államfő és hospitesek közt emezek helyzetét az államtestben és viszonyát ahhoz végleg meghatározta; mint csirából, belőle hajt ki és izmosul meg a szász földnek, ettől kezdve „fundus regius”-nak az ország közkeletű, alkotmányos intézményeitől nem egy merőben ellentéti institúciója. Van e szerződésben egy pont kivált, mely nagyobb területen lakó, nagyobb tömegű népnél az államegyesítés nézve a baj és zavarok kimeríthetetlen forrásává válhatik, értelmezte annak kimondását, hogy a „gens saxonica” nemzeti főnök alatt egy népet alkot. Ez elvő útját vágta a beolvadásnak, még ha arra hajlandók is voltak volna; a jogszertesség színében tüntetett föl, táplálta hatalmasan ama képzelgést, hogy kiváltságos népre az állam alkotmánya, annak sarkalatos törvényei nem mindenben kötelezők.

E szűk keretű vázlat nem vállalkozhatik arra, hogy adja a szász föld történelmét az Endre-féle diplomától a XV-ik évszázáig, noha e rajzolatban sok érdekes, s még több tanulságos dolog foglalhatna helyet. Nem mindennapi érdekű volna annak elbeszélése, hogy a szász nemzeti institúciók hogy fejlődtek ki, s váltak egyre életrevalóbbakká az Árpádok s a vegyesház királyoktól nyert privilegiumok alapján, s hogyan támadott Erdélyben a polgári rend, mely eleint merőben német műveltségű vala. Az kétségtelen, hogy a szász nép — jóllehet nem egyszer emel panaszt a viselőndő terhek miatt, — vigaszt az egész idő alatt, s aránylag csekély áldozatok árán nagy jólétre, széles körű önkormányzatra tön szert. Valószínű, hogy míg az államháztartás a törököknek Európában való meglepődése s a folyton folyó harcok miatt bonyolultá nem vált, a szászok nem igen járultak többel a kincstár megtöltéséhez évente az Endre-

Az egyes szakminiszteriumok jövő évi költségvetési előirányzatai legnagyobb részt már beérkeztek a pénzügyminiszteriumhoz s felülvizsgálatásuk, valamint a pénzügyminiszterium költségvetésének végleges megállapítása a legközelebbi napokban fog bekövetkezni.

KÜLFÖLD.

A franciaországi választási hatánap felett ottani politikai körökben igen heves polemia fejlődött ki. Ugy látszik, hogy mindkét oldalról arra törekednek, hogy az ellenfélnek ne legyen ideje nagyobb propagandára és e miatt a választást mindkét oldalon siettetni szándékoznak. Mintán a választási idő 3 hetet foglal magában, és mintán augusztus közepén a tanácsosok ülése kezdődik, ugy valószínű, hogy a választási actus csak szeptember hó második felében kezdődik.

Oroszországban a nihilisták oly bünténye adtak életjelét magukról, mely mutatja hatalmukat. A nihilisták a július 10-dike s 11-dike közötti éjjel a Pétervár melletti Smolenski-tetőn tartották összejövetelüket. Össze is jöttek, de ekkor megszert vettek, hogy egyik társuk, ki a titkos rendőrség szolgálatába lépett, elárulni és elfogatni akarja valamennyiüket. A nihilisták rögtön megölték az árulót, még mielőtt a fegyveres hatalom megjelent s ezzel szétoszlatk.

Bulgáriából jeleztük már azon szenzációs hírt, hogy Zankov és Sziajevskov volt miniszterek júli. 21-én Plevnában elfogattak. A Köln. Ztg. bulgáriai leveleiből, melyek a fejedelem imprimációjára irattak; kitűnik, hogy a fejedelem a volt minisztereket a sikasztás vádjával akarja örökre lehetetlenné tenni. — A K. Ztg. levelezője elbeszéli, hogy a bulgár állami pénztárakban nagy hiány találtatott s azzal vádolja a volt minisztereket, hogy állami pénzeket használtak fel a saját céljaira, sőt hogy bulgár állami pénzzel befolyásolták a bécsi sajtót arra a célra, hogy e sajtó a fejedelem ellen foglaljon állást. A levelező hozzá teszi, hogy a mint a választások a fejedelem részére kedvező eredményt szolgáltattak, a volt miniszterek siettek elhagyni Bulgáriát. Zankov és társai Romániába menekültek s a bulgár fejedelemre nézve éppen nem lehetett kellemes, hogy a közelből folytaták az igazgatásokat. Ha elfogatásuk megtörtént, valószínű, hogy a fejedelem által emelt sikasztási vád alapján fogatosított s a világ egy nem mindennapi érdekű botrányperrel gazdagabb.

Levél Romániából.

Bukarest, 1881. jul. 23.

Szerkesztő ur!

A rettenő forró napok után itt is ma egy kissé borongós, szellőse változott az időjárás s

féle diplomában kikötött 500 ezrt márkánál. A honvédelem sem jár fölöttébb súlyos terhekkel. Ötszáz katonát állítottak a királyi zászlók alá a haza határainak védelmére. Küldhadjáratban a király személyes vezérlete alatt száz, különben ötven emberrel vett részt. E kiadások fűződése nem harámlott csupán földjük termőképességére, mint Magyarország más részeiben, noha földjük égalji meg talaj viszonyok szempontjából éppen nem mondható kedvezőtlennek. A földművelés mellett, mely általok nem egy tekintetben okosabban üzemelt, mint az ország más vidékein, más népek által, az ipar és kereskedelem munkálta a közjólétet, emelte a vagyonszerzést. Kereskedők vámmontességet élveztek az egész országban, ez pedig nemcsak olcsóságot szült, hanem elősegítette a meglepődést is.

A szász föld a legérgebb idő óta Szebenben kívül hét várost foglalt magában környékével együtt. Innen a „septem sedes” elnevezés, melybe rendszerint Szeben és tartozékai (pertinentiae) nincsenek beleértve, sem Brassó és Beszterce vidékeikkel, melyek a „fundus regius”-nak csak laza összeköttetésben állottak, s az általános szász autonómia kívül még saját községi autonómiával is bírtak. Idők folyamán a hét, Szebenel tulajdonképpen nyolcz szék, meglepőként a XVI. század derekán nem fordultak elő.

II. Endre 1224. évi diplomája kimondja, hogy a szászok szabadon választott ispánjuk alatt egy népet alkossanak, mi kétségtelenül elárulja, hogy előbb községeként egymástól függetlenek voltak, s telepeik közt az összetartó kapocs merőben hiányozk. Egyszersmind kimondja azt is, hogy a szabadon választott nemzeti főnök, mindig a szebeni bíró, s ez által Szeben supremáciája a többi városok fölött dekrétáltatott, E

ez annyira üdítőleg hat a Bukarest szűk utcáin járó-kelő tömegre, hogy e kis üde szellő mellett akaratlanul is kénytelen az ember a természetnek ezen jótékony hatásu változását dicsérgetni.

Ily időjárás mellett itt is több okos dolog komoly elintézésére ráérnének az emberek, s nem lenne annyi panasz sem a járó-kelő tömeg ajkain, sem a lapok hasábjain. Az oláh lapok olvasása mellett sokszor eszembe jut, hogy néhány mégis csakugyan kiűti magát a szeg a zsákból, mert abban, a mit mi odahaza nevelésnek, kicsinyesnek szoktunk tartani az Oláhországban történt dolgokról, akaratlanul ök maguk hajják a mi malmunkra a vizet. Most is, mint anno... ezelőtt csak olyan dolgokkal foglalkoztatt itt az emberek fia, melyekhez tires nagy szavak illenek, melőzven az igazat, mely valódi emelkedésükre szolgálhatna.

Két-három éve már, — mint a „Romanul” írja — hogy még az iskolai statisztikai kimutatáshoz se lehet jutni, és a mihez juthattak, az is nem csak hogy hiányos, hanem hamis is.

A kezdetlegesség ily fókán s hamis alapon áll itt ma is minden; tires nagy szavak és azután semmi egyéb. Csak ugy hemzseg a történeti jelen a sok hiába való valótlanágtól, mint a régen mult valótlan eseményei, melyek román nemzeti történet-könyveikben, általuk a levegőből kapkodva, hetedhét országra szülő, eget verő nagy szavakkal hűsögesen feljegyeztek. Pedig ma már megtanulhatnák más igazi, dicső multtal bíró nemzetektől, hogy az oly nemzetnek, mely saját multját igazi alapon nem álló tiszteletben tartja, a jövőhez nem lehet joga.

A kormánypárti s az ellenzéki lapokból csak azt lehet következtetni, hogy nagy az elégtelenség a belügyek rendetlen berendezése s állása miatt. Hosszu hasábkon, keserező kiakadásokkal rostálgtatják a mostani veres kormánypárt minden intézkedését, melyből azt lehet következtetni, hogy a kormány jövőre Moldovából különösen nagy vereségre számíthat már csak azért is, mivel az ellenzék ma is leginkább innen tartja fenn magát. Ha a mostani kormány gazdálkodása — mint írják — mindig ily növekedőleg halad, Moldova azon veszélynek leend kitéve, hogy az első idegen hatalom zsákmányává esik, mely kezébe kerül életéért azok ellenében, kik hátrányára működnek.

A belügy mellett azonban a külügyekkel foglalkozás se marad hátra. Mostanában sok mindenféle változatokban járt sajtóiról sajtóiról az osztrák-magyar és román kereskedelmi összekozerzés is, s bizony voltak olyanok, kik ismeretes felvilágosodottságukban megszokott, nem tisztességes kifakadásokban törtek ki ellentünk. Ma reggel a boulevardon haladva, egy sovány alak egy nyomtatvánnyal tisztelt meg, aligha sejté azt, hogy a sok arra járó közül sovány kezével magyarnak is juttatott kiosztott nyomtatványból. E nyomtatvány I. Károly román

határozatnak a szász nép fölöttébb sokat köszön. Ez által a külön álló telepek szerves egésszé forrtak össze, meggátolták az elsőség vagy legalább is az egyenlőség vitatása miatt kitérdő viszály, s jelölték ki pont, mely fel minden érdek önmegtartózkodás nélkül gravitálhatott. Alább alkalmunk lesz megbizonyítani, hogy e centralizálás a községek autonómiáját nem nyelte el, csupán mérsékelte s övta a tulkapásoktól, hogy ez intézkedés a százok anyagi és szellemi érdekeinek egyaránt megbecsülhetetlen szolgálatot tön.

Ez intézkedés életrevalóságát mindenek fölött politikai és közgazdasági előnyök dicsérik. Megkönnyítette a politikai jogok gyakorlását s a közterhek arányos viselését. A hét szék provinciává tömörült, mely csupán gravitált Szeben felé, de nem absorbeálták általa. Községi ügyekben a „magister civium” minden egyes szék területén csak oly szabad kézzel működhet, mint előbb, a hatalom és méltóság felhasználásáról azoknak számolni, kik a városnagyi állásra méltattak. A szék azonban a provincia kötelekébe tartozván, feje nemcsak a városi szenatus végzéseinek szerez érvényt, hanem a generalis kongregációknak is, melyek az „universitas”-t érdeklő dolgokban intézkednek. Tanácskozásaiban hivatalonál fogva részt vesz, befolya a határozathozatalba, a meghozott végzések végrehajtását eszközli és ellenőrzi. Így a szűk-körű községi élet tágabb határok közt mozgó tartományi életbe olvad át, e kettő egymást emeli és erősíti, a jól szervezett községek hatalmas, erőteljű duzzadó provinciává sorakoznak.

(Folyt. köv.)

Magyar kir. államvasutak menetrendje. (Keleti vonal.)

Érvényes 1881. évi május hó 15-étől.

Nagyvárad—predeali irány Kolozsvártól.

Predeal—nagyvárad irány Kolozsvártól.

Allomások		Gyors-vonat 202. sz.		Személy-vonat 204. sz.		Vegyes vonat 202. sz. 204. sz.		Menetjegy árak	
		óra	perc	óra	perc	óra	perc		
Nagyvárad (Vendéglő)	Elind.	3	25	5	00	6	50	6	29
M.-Telegd	"	3	56	5	42	8	17	5	31
Rév	"	4	31	6	24	10	00	4	36
Csucsá (Vendéglő)	"	5	28	7	28	12	41	2	96
Bánffy-Hunyad	"	6	01	8	05	2	13	2	06
Egeres	"	—	—	8	50	3	30	1	16
Kolozsvár (Vendéglő)	Érk.	7	08	9	40	4	58	—	—
Kolozsvár	Elind.	7	18	10	14	8	00	—	—
Apahida	"	—	—	10	36	8	37	—	55
Gyéres	"	8	30	12	04	10	54	2	14
Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Érk.	8	51	12	38	11	43	2	84
Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	8	53	12	48	12	23	—	—
Maros-Ujvár	"	—	—	12	56	12	35	3	12
Felvincz	"	—	—	1	03	12	52	3	13
Nagy-Enyed	"	9	17	1	27	1	42	3	67
Tövis (Elágazás Gyulafehérvár felé)	Érk.	9	33	1	47	2	17	4	24
Tövis (Vendéglő)	Elind.	9	40	2	07	3	00	—	—
Karácsonfalva	"	—	—	2	35	3	48	4	90
Balázsfalva	"	10	09	2	50	4	17	5	18
Hosszu-Aszó	"	—	—	3	07	4	44	5	55
Mikeszása	"	—	—	3	23	5	15	5	92
Kapus (Elágazás Nagy-Szeben felé)	Érk.	10	42	3	41	5	44	6	33
Kapus (Vendéglő)	Elind.	10	49	3	51	6	52	—	—
Medgyes	"	11	03	4	11	7	42	6	74
Erzsébetváros	"	11	25	4	44	8	45	7	48
Segesvár (Vendéglő)	Érk.	11	51	5	22	9	49	8	38
Segesvár	Elind.	12	11	5	32	10	33	—	—
Héjasfalva	"	12	26	5	50	11	15	8	79
Erked	"	—	—	6	28	12	19	9	45
Homoród-Kőhalom	"	1	29	7	29	2	00	10	56
Agostonfalva	"	2	04	8	18	3	53	11	58
Apáca	"	2	24	8	51	4	41	12	12
Földvár	"	2	44	9	23	5	37	12	33
Brassó (Vendéglő)	"	3	25	10	02	6	48	13	63
Predeal	Érk.	4	28	—	—	14	87	10	62

Kapus—Nagyszebeni szárnyvonal.

Tövis—Gyulafehérvári szárnyvonal.

Allomások		Szem. von. 1082. sz.		Vegy. von. 1082. sz.		Allomások		Szem. von. 1801. sz.		Vegy. von. 1801. sz.		Árak	
Minden nap		óra	perc	óra	perc	Minden nap		óra	perc	óra	perc	II. oszt.	
Kapus (V.) Ind.	11	19	Kapus (V.) Ind.	4	25	N.-Szeben (V.) Ind.	3	58	N.-Szeben (V.) Ind.	10	05	6	19
N.-Szeben (V.) Ind.	1	41	N.-Szeben (V.) Ind.	6	50	Kapus (V.) Ind.	5	50	Kapus (V.) Ind.	11	57	8	33

Kocsárd—Marosvásárhelyi szárnyvonal.

Allomások		Szem. von. 1602. sz.		Vegy. von. 1602. sz.		Allomások		Vegy. von. 1801. sz.		Allomások		Szem. von. 1601. sz.		Árak	
Minden nap		óra	perc	óra	perc	Minden nap		óra	perc	Minden nap		óra	perc	II. oszt.	
Kocsárd (V.) Ind.	9	12	Kocsárd (V.) Ind.	5	00	M.-Vásárhely Ind.	9	07	M.-Vásárhely Ind.	4	38	5	31	5	31
Maros-Ludas	10	08	Maros-Ludas	4	08	Csapó-Radnóth I.	10	28	Csapó-Radnóth I.	5	58	12	30	12	30
Csapó-Radnóth I.	11	13	Csapó-Radnóth I.	6	05	Maros-Ludas	11	20	Maros-Ludas	6	55	3	62	3	62
M.-Vásárhely Ind.	12	26	M.-Vásárhely Ind.	7	18	Kocsárd (V.) Ind.	12	14	Kocsárd (V.) Ind.	7	49	2	84	2	84

Sz. 7314—1881.

Másolat.

Árlejtési hirdetés.

A megyeház hivatalos helyiségeinek fűtésére szükséges 268 köbméter tűzifa beszerzésére névze f. évi július 29-én d. e 10 órakor a megyeházánál árlejtés fog tartatni.

Vállalkozni szándékozók felhivatnak a megírt időre mintának egy néhány hasáb tűzfát a megyeház udvarára (bel-farkas-utca 8-ik sz.) beszállítva, bemutatni és ugyan akkorra 50 frt bántópenzrel ellátott zárt ajánlatot beadni, melyben határozottan ki legyen írva azon egység-ár köbméterenként, a melyért a mintának bemutatott faminőségűből az egész szükségletet beszállítani ajánljózik.

A részletes feltételek az aljegyzői irodában addig is megtekinthetők.

Kolozsmegye alispánjától,
Kolozsvárt, 1881. július 18.

Gyarmathy Miklós,

(332) 3—3

alispán.

Dr. Lengils Fr. NYIR-BALZSAMA.



Már maga a növényi nedv, mely a nyirből foly, ha annak törzsekét megsúrják, emberlemezét óta, mint legkínzóbb szépitőszere ismeretes; de ha a nedv készítő utasítása szerint vegyi úton balzsammá készítették, még csak akkor nyer majdnem csodálatos hatást.

Ha például este ezzel az arcz, vagy más valamely hely megkenetik már a következő reggelen csaknem észrevehetetlen pikkelyek válnak le a bőrről, mely ezáltal fényes, fehér és lágy lesz. E balzsam az arcon tamadt ráncokat, himlőket elsimítja, ifjú arczszínt idéz elő; bőrnek fehérséget, lágy-ságot és frissességet kölcsönöz; eltávolítja legrovidebb idő alatt a szeplőket, májfoltokat, anyajegyeket, orrvörösséget, atkát s a bőr minden tisztatlanságait.

Egy korsó ára használati utasítással 1 frt 50 kr.

Valódiságában csak Budapest TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél, király-utca; Pozsonyban PISZTORY PELIX, Mihályi kapu; Temesvárott TARCZAY ISTVÁNNAL; Ágramban SIGM. MITLBACHNÁL.

23—24

MATUTSEK JÓZSEF

Kolozsvárt, főter 17. szám alatti

üzletében minden időben nagy választékban kaphatók vagy megrendelhető számos világhírlításon kitüntetett saját készítményű

Férfi, női és gyermek lábbeliek,

melyek tartósság, csín, solid kiállításban, de legfőképpen olesóság tekintetében bármely hasonnemű gyári czikkekkal versenyeznek.

Megrendelések felelősség mellett gyorsan készíttetnek.

Vidéki megrendelések is a leglelkiesmeretesebben és gyorsan teljesíttetnek.

(559)

53—100

Moll Seidlitz-por



Valódi csak,

ha minden dobozon a sas és az én sokszorozott czégem van lenyomva.

30 év óta a legjobb eredménnyel használt mindennemű gyomorbetegségek és egészségi bántalmak (mint étvágytalanság, szorulás stb.) vértörölés és aranyér-bántalmak ellen.

Különösen oly egyéneknek ajánlandó, kik illó életmódot visznek.

Hamisítások bíróilag üldöztetnek

(25) Ára egy lepecsételt doboznak 1 frt. oszt. ért. 29—52

Francia borszesz és só.

A legmegbízhatóbb orvosok a szenvedő emberiség részére minden belső és fogfájásnál, idült hibák és sebek, rákbajok, úszók, gyulad szemek hűdés és mindennemű sértéseknél stb. stb.

Palackban használati utasítással együtt 80 kr. o. é.



Dorsch-halmáj-zsirolaj
Krohn Mich és társától
Bergenben (Norvégiában).

Ezen halmáj-zsirolaj valamennyi, a kereskedelembe előforduló olaj között az egyedüli, mely orvosi célokra használható.

Ára egy üvegnek használati utasítással együtt 1 frt. o. é.

FŐRAKTÁR:

Moll A. gyógyszerész,

es. kir. udvari szállító. Bécs, Tuchlauben.

A t. cz. közönség figyelemzetik csakis Moll-féle készítményeket kérni és csakis olyanokat elfogadni, melyek védjegyemmel és aláírással ellátva vannak.

Raktárak: Kolozsvárt Wolf J., Szék M., Dr. Hintz Gy., Valentiny A. és Biro J. gyógyszer. és Csiki testvérek kereskedésében; Beszterczén: Szongott L. Deesen: Nik Fer. K.-Fehérvárt: Fröhlich J. gyógyszer. Brassóban: Jekelius N. gyógyszer. Segesvárt: J. B. Deutsch. Szász-Régen: Böck és Rössler, M.-Vásárhely: Bucher M. Szebenben: Müller K. gyógyszer.